

Tabella 1 - Requisiti di sistema/ Tabla 1- Requisitos do Sistema/ 1. táblázat - Rendszerkövetelmény

IT Componente/ PT Componente/ HU Részegység	EU	USA	Canada
Norma connettore per ancoraggio Conector de ancoragem padrão Rögzítési csatlakozó szabványa	EN 795 and / or TS 16415	ANSI Z359.1	CSA Z259.13 / CSA Z259.15
Norma imbragatura Arnês padrão Heveder szabványa	EN 361	ANSI Z359.1 or ANSI Z359.13	CSA Z259.10
Norma connettori Conectores padrão Csatlakozók szabványa	EN 362	ANSI Z359.1 or ANSI Z359.12	CSA Z259.12
Resistenza struttura Resistência da estrutura Szerkezeti szilárdság	12 kN	16 kN (3600 lbs) certified 22.5 kN (5060 lbs) non-certified	22.5 kN (5060 lbs)

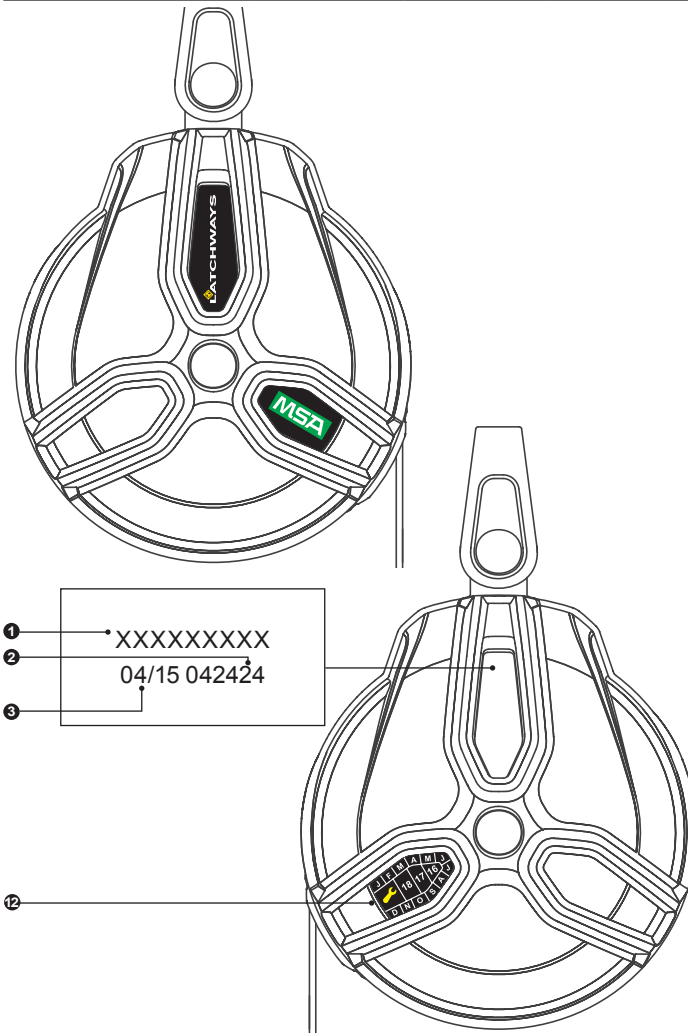


Tabella 4 - Controlli prima dell'uso e ispezione periodica/ Tabla 4 - Verificações antes da utilização e inspecção periódica/ 4. táblázat - Használat előtti ellenőrzések és időszakos vizsgálat

IT Controlli prima dell'uso	Ispezione periodica	Metodo	PT Verificações antes da utilização	Inspeção periódica	Método	HU Használat előtti ellenőrzések	Időszakos vizsgálat	Módszer
Indicatore di carico	Indicatore di carico	Controllare che l'indicatore di carico non sia stato azionato. (Figura 1)	Indicador de carga	Indicador de carga	Certifique-se de que o indicador de carga não foi ativado. (Figura 1)	Terhelésjelző	Terhelésjelző	Ellenőrizze, hogy a terhelésjelző nem jelez-e zuhanást. (1. ábra)
Data manutenzione	Data manutenzione	Controllare che la data dell'intervento di manutenzione successivo non sia stata superata.	Data de assistência	Data de assistência	Certifique-se de que a data da assistência seguinte não foi ultrapassada	Karbantartás dátuma	Karbantartás dátuma	Ellenőrizze, hogy a legközelebb esedékes karbantartás ideje nem múlt-e már el.
Condizioni generali	Condizioni generali	Controllare eventuali segni di danni eccessivi, usura, corrosione o contaminazione. Controllare tutte le parti in tela per appurare se vi siano segni di tagli, abrasioni, logoramento, strappi, bruciature, muffe, macchie o attacco chimico. Controllare che l'intero cavo non presenti segni di corrosione, danni o contaminazione. Garantire il funzionamento corretto dei connettori.	Condição geral	Condição geral	Inspeccione para identificação de sinais de danos excessivos, desgaste, corrosão ou contaminação. Inspeccione todas as correias para identificação de sinais de cortes, abrasões, desgaste, lacerações, queimaduras, bolor, descoloração ou ataque de químicos. Verifique se existem sinais de corrosão, danos ou contaminação ao longo do cabo. Verifique se os conectores estão funcionando corretamente.	Általános állapot	Általános állapot	Ellenőrizze, hogy a berendezésen nem láthatók-e túlzott mértékű károsodásra, kopásra, korrózióra vagy szennyeződésre utaló jelek. Vizsgálja meg az összes hevederen, hogy nem láthatók-e vágásokra, kopásra, rojtosodásra, szakadásra, égésre, penészesedésre, elszíneződésre vagy vegyi hatásra utaló jelek. Ellenőrizze a teljes sodronyt korrózió, sérülés vagy szennyeződés szempontjából. Ellenőrizze a csatlakozók megfelelő működését.
Riavvolgimento	Riavvolgimento	Tenere il dispositivo in verticale, estrarre la linea di vita e assicurarsi che il riavvolgimento sia fluido e senza incertezze (mantenere una lieve tensione sulla linea di vita mentre si riavvolge).	Retracção	Retracção	Segure o dispositivo na vertical, puxe a linha de vida para fora e certifique-se de que a retracção é suave e linear (mantenha uma ligeira tensão na linha de vida durante a retracção)	Visszahúzóadás	Visszahúzóadás	A berendezést függőlegesen tartva húzza ki a biztosítókótelet, és ellenőrizze, hogy a visszahúzóadás sima és határozott-e (visszahúzóadás közben enyhén feszítse meg a biztosítókótelet).
Blocco	Blocco	Tirare con decisione la linea di vita e controllare che il dispositivo si blocchi.	Bloqueio	Bloqueio	Puxe bruscamente a linha de vida – certifique-se de que o dispositivo bloqueia	Megfogás	Megfogás	Húzza meg hirtelen a biztosítókótelet, és ellenőrizze, hogy a berendezés megfogja-e.
Indicatore della linea di riserva	Indicatore della linea di riserva	Tirare la linea di vita fino all'estremità e controllare che il perno della linea di riserva sia ancora in sede.	Indicador da linha de reserva	Indicador da linha de reserva	Puxe a linha de vida até ao fim e certifique-se de que a cavilha da linha de reserva continua no lugar	Tartalékkötél-jelző	Tartalékkötél-jelző	Húzza ki végig a biztosítókótelet, és ellenőrizze, hogy a tartalékkötél pecke a helyén van-e még.
	Durata del prodotto	Verificare che il prodotto non abbia raggiunto la fine della sua durata di servizio.		Vida útil do produto	Certifique-se de que o produto não atinja o fim da respectiva vida útil		Termékélet-tartam	Ellenőrizze, hogy a termék nem érte-e még el a megadott élettartama végét.
	Etichette	Controllare che le etichette siano leggibili.		Etiquetas	Certifique-se de que as etiquetas estão legíveis		Címkék	Ellenőrizze, hogy a címkék olvashatók-e.

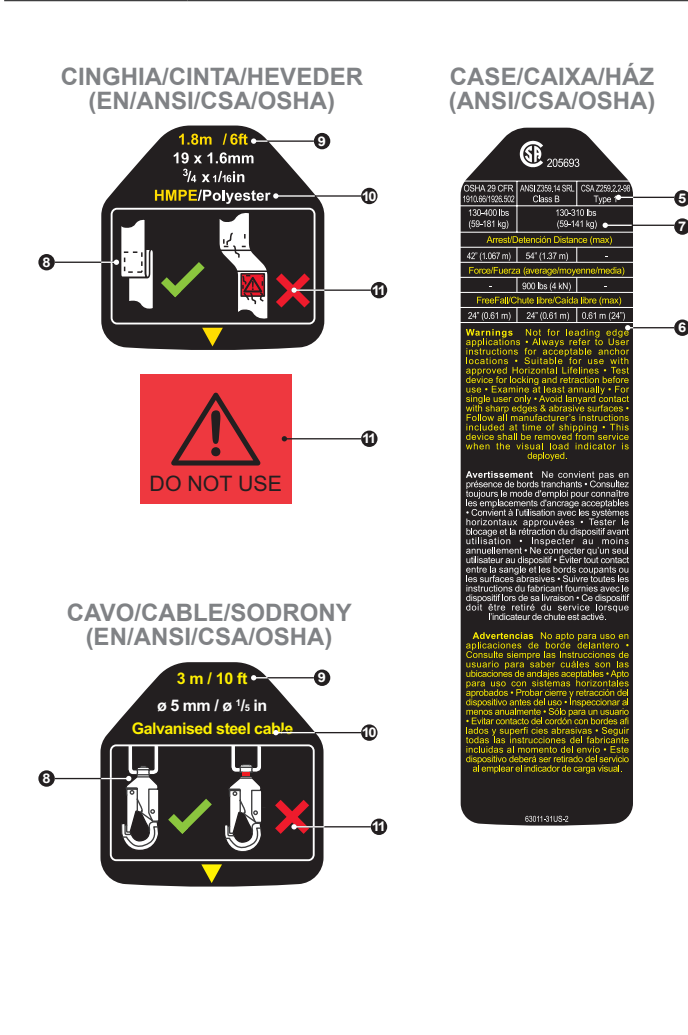
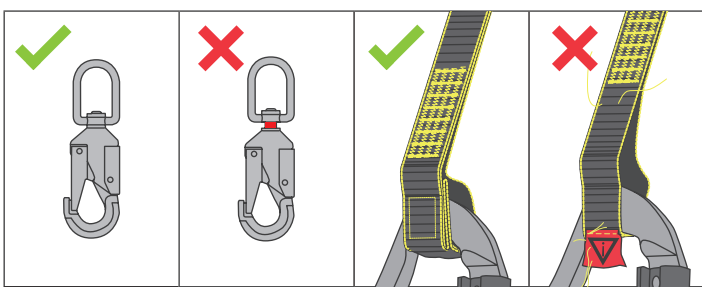


Figura 1 - Indicatore di carico/ Figura 1 - Indicador de carga/ 1. ábra - Terhelésjelző



Contrassegno del prodotto/ Marcação no Produto/ A terméken található adatok és jelölések

IT	PT	HU
➊ Numero modello	Número do modelo	Modellszám
➋ Numero di serie	Número de série	Sorozatszám
➌ Data di produzione MM/YY	Data de fabrico MM/YY	Gyártási idő MM/YY
➍ Numero dell'ente notificato	Número de organismo notificado	Bejegyzett testület száma
➎ Norma	Norma	Szabvány
➏ Avvertenza prodotto	Advertência do produto	Termékre vonatkozó figyelmeztetés
➐ Capacità	Capacidade	Teherbírási
➑ Indicatore di carico	Indicador de carga	Terhelésjelző
➒ Lunghezza	Comprimento	Hosszúság
➓ Struttura linea di vita	Fabrico da linha de vida	Biztosítókötél felépítése
➑ Non utilizzare	Não utilizar	Ne használja
➒ Data prossima ispezione	Data da próxima inspecção	Következő ellenőrző vizsgálat dátuma
➓ Non usare sporgendosi da un bordo	Não utilizar sobre arestas	Ne használja élek felett

Fase di controllo del prodotto/ Fase de controlo de produção/ Bejegyzett testületek

INSPEC Certification Services, 56 Leslie Hough Way, Greater Manchester, M6 6AJ, UK

Enti notificati/ Organismos notificados/ Bejegyzett testületek

EN & ANSI: SATRA Technology Centre Ltd, Wyndham Way, Kettering, Northamptonshire NN16 8SD, UK. Number 0321.

Table 5 - Materials/ Tabla 5 - Materiales/ Tableau 5 - Matériaux

IT Componente	IT Materiali
Case	Polycarbonate
Tamburo - Cavo	PC-ABS / alluminio
Tamburo - Cinghia	PC-ABS / bronzo
Telaio, denti, meccanismo di blocco, parte girevole, molla principale	Acciaio inossidabile
Linea di vita - Cavo	Ø 5 mm Acciaio zincato
Linea di vita - Cinghia	HMPE / Poliestere
Connettori	Acciaio o alluminio
PT Componente	PT Materiais
Caixa	Polícarbonato
Tambor - cable	PC-ABS/alumínio
Tambor - cinta	PC-ABS / bronze
Chassis, linguetas, mecanismo de bloqueio, articulação, mola principal	Aço inoxidável
Linha de vida - cable	Ø 5 mm Aço galvanizado
Linha de vida - cinta	HMPE / Poliéster
Conectores	Aço ou alumínio
HU Részegység	HU Anyagok
Ház	Polikarbonát
Dob - Sodrony	PC-ABS / alumínium
Dob - Heveder	PC-ABS/bronz
Váz, zárópecek, reteszelő mechanizmus, forgógyűrű, fő rugó	Rozsdamentes acél
Biztosítókötél - Sodrony	Ø 5 mm Horganyzott acél
Biztosítókötél - Heveder	HMPE / Polyester
Csatlakozók	Acél vagy alumínium



Tabella 3 - Punti di ancoraggio accettabili/ Tabla 3 - Locais aceitáveis para âncoras/ 3. táblázat - A megengedett rögzítési helyek

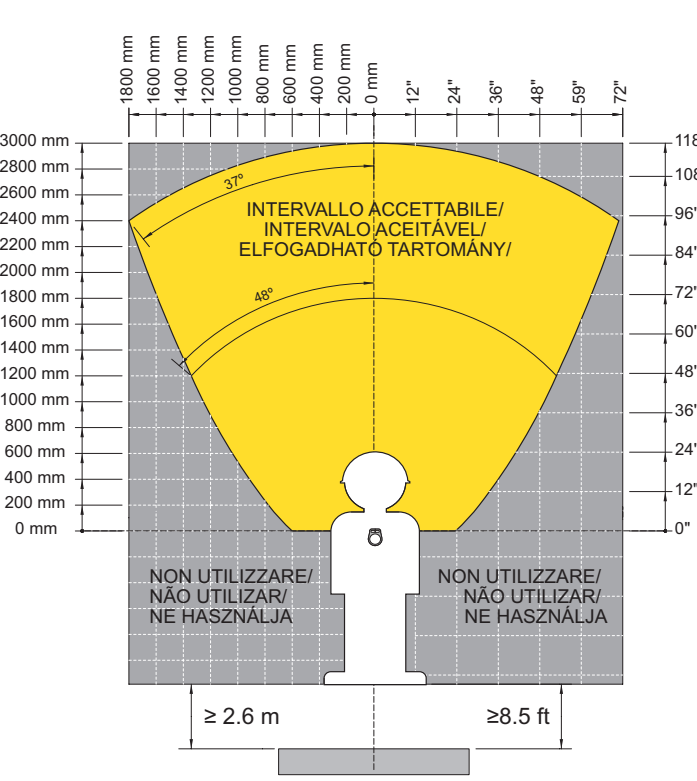
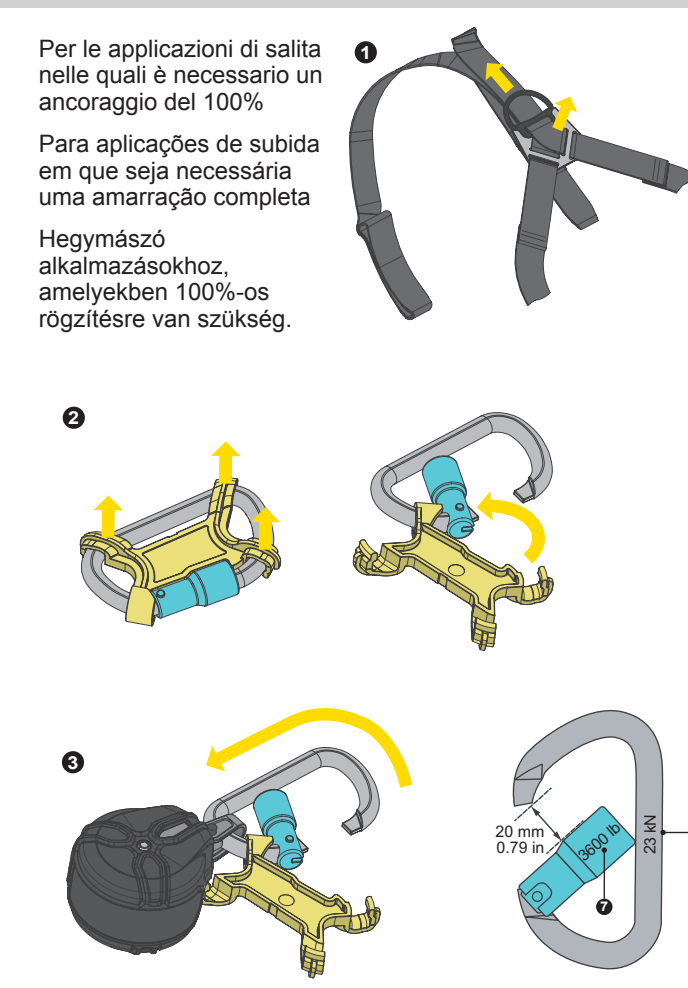
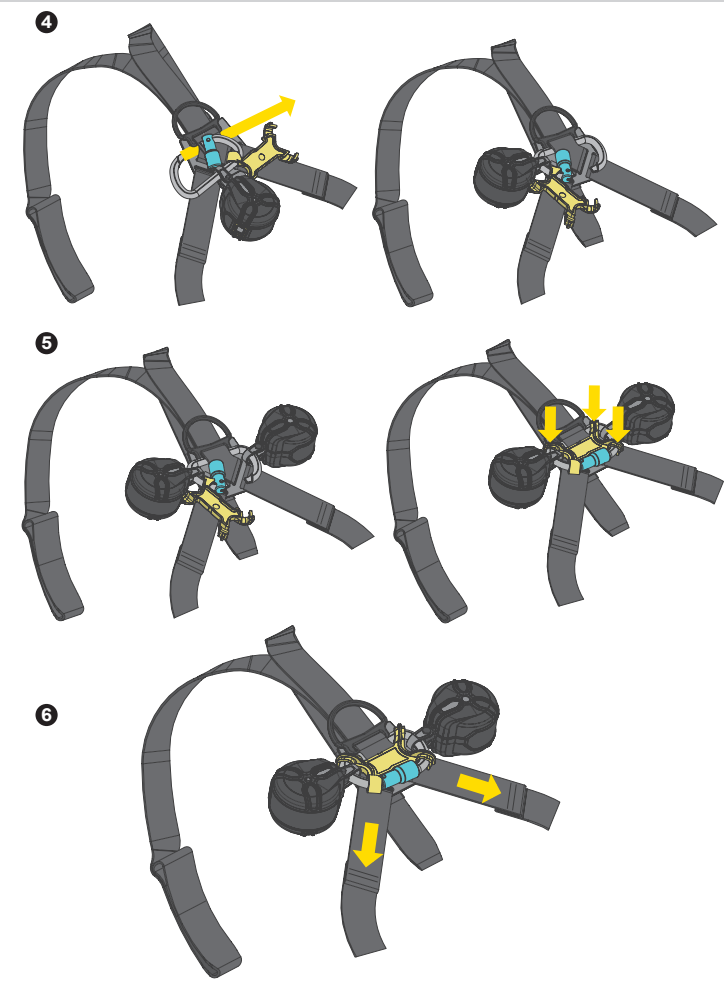


Tabella 2/ Tabla 2/ 2. táblázat MSA Latchways TwinLink



TwinLink Connettori = alluminio/ TwinLink Conectores = alumínio/ TwinLink Csatlakozók = alumínium



MSA Latchways Mini PFL

Istruzioni per l'uso

1 Informazioni generali

Conservare le istruzioni e fornirle a tutti gli utenti di MSA Latchways Mini PFL nella lingua del paese di destinazione, anche in caso di rivendita. La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare lesioni gravi o morte.

Gli utenti di MSA Latchways Mini PFL devono essere in possesso di un certificato medico attestante la loro idoneità ed essere adeguatamente addestrati. Le MSA Latchways Mini PFL non devono essere utilizzate da donne in gravidanza, minori o persone sotto effetto di alcool o droghe.

Si ricorda che questa MSA Latchways Mini PFL è un dispositivo personale.

È possibile scaricare una dichiarazione di conformità dal sito **www.latchways.com/declaration_of_conformity_63**

Dettagli della garanzia

Le condizioni generali complete sono riportate alla pagina **www.latchways.com/warranty**.

Data del primo uso* 	dd / mm / yy
--	--------------

2 Uso previsto e limiti riguardanti i prodotti

Le MSA Latchways Mini PFL sono destinate all'uso come elemento di collegamento tra un'imbragatura completa e il punto di ancoraggio (per i requisiti di sistema, vedere la **Tabella 1**). Se forniti come parte

*La data del primo utilizzo deve essere dimostrabile a livello amministrativo. Se non si conosce la data del primo utilizzo, si deve utilizzare la prima data dimostrabile precedente, ad es. la data di acquisto o la data di produzione.

PT

MSA Latchways Mini PFL

Instruções para o usuário

1 Informação geral

As instruções devem ser guardadas e disponibilizadas a todos os utilizadores da MSA Latchways Mini PFL no idioma do país de destino, mesmo em caso de revenda. O incumprimento destas instruções pode causar graves lesões ou morte.

Os utilizadores das MSA Latchways Mini PFL devem ser aptos em termos médicos e ter formação adequada. As MSA Latchways Mini PFL não devem ser utilizadas por mulheres grávidas, menores ou indivíduos sob a influência de álcool ou substâncias psicotrópicas.

Recomenda-se que esta MSA Latchways Mini PFL seja um artigo de uso pessoal.

É possível transferir uma declaração de conformidade em **www.latchways.com/declaration_of_conformity_63**

Detalhes de garantia

Pode encontrar os termos e condições completos **www.latchways.com/warranty**.

Data da primeira utilização: é definida como o dia em que a unidade é removida da embalagem e exposta às condições ambientais.

Data da primeira utilização* 	dd / mm / yy
---	--------------

2 Aplicações previstas e limitações do produto

As MSA Latchways Mini PFL destinam-se a utilização como elemento de ligação entre um amês de corpo inteiro e o ponto de

*A data da primeira utilização deve ser comprovável administrativamente. Nos casos em que não se conheça a data da primeira utilização, deve utilizar-se a data anterior seguinte comprovável administrativamente, p.ex., a data de aquisição ou a data de fabrico.

HU

MSA Latchways Mini PFL

Használati útmutató

1 Általános tájékoztatás

Az utasításokat meg kell őrizni, és az adott célszág nyelvén kiadott példányokat át kell adni a MSA Latchways Mini PFL minden felhasználójának, újraértékesítés esetén is. Az utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

A MSA Latchways Mini PFL eszközöt csak egészségileg kifogástalan állapotban lévő és megfelelő képzettségű emberek használhatják. A MSA Latchways Mini PFL eszközöket terhes nők, kiskorúak, vagy alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt állók nem használhatják.

Javasolt a MSA Latchways Mini PFL berendezést személyes tárgyként kiadni.

A termékre vonatkozó megfelelőségi nyilatkozat a **www.latchways.com/declaration_of_conformity_63** webhelyen tölthető le.

Jótállási feltételek

Jótállási feltételek további részletei a **www.latchways.com/warranty** webhelyen találhatók.

Első használat dátuma: Az a nap, amikor az egység el lett távolítva a csomagolásából.

Első használat dátuma* 	dd / mm / yy
---	--------------

2 Rendeltetésszerű használat és a termékre vonatkozó korlátozások

A MSA Latchways Mini PFL eszközök összekötő elemként szolgálnak egy teljestest-heveder és egy rögzítési pont között (a

integrante di un sistema completo, i componenti non devono essere sostituiti. La MSA Latchways Mini PFL deve essere utilizzata esclusivamente per la sua destinazione d'uso e nei relativi limiti. Per ulteriori chiarimenti, contattare Latchways.

- Per l'uso conforme ai punti di ancoraggio accettabili (**Tabella 3**) - Non utilizzare sporgendosi da un bordo o in una situazione in cui una caduta provocherebbe il contatto con un bordo.

- Solo per un singolo utente di peso compreso tra 60 e 140 kg, strumenti compresi. Per l'uso fino a 181 kg (inclusi attrezzi) **esclusivamente ai sensi della norma OSHA**.

- La MSA Latchways Mini PFL deve essere protetta dai bordi taglienti, superfici abrasive, fuoco, acidi, soluzioni caustiche, o temperature inferiori a -40 °C e superiori a 54 °C.

- La linea di vita non deve entrare in contatto con superfici calde (come tubazioni calde), impigliarsi in macchinari in movimento, oppure entrare in contatto con pericoli elettrici (come i cavi elettrici).

- Non adatta all'uso su superfici instabili, materiali a grana fine o superfici con particelle come sabbia o carbone.

- Non collegare cordini aggiuntivi, poiché potrebbero allungare la linea di vita e aumentare la caduta libera.

3 Installazione e uso

Occorre predisporre un piano di emergenza scritto, e i relativi mezzi per metterlo in atto, allo scopo di affrontare le emergenze che potrebbero verificarsi durante l'uso.

Questa MSA Latchways Mini PFL può essere agganciata

in tutte le direzioni, fissando il relativo connettore superiore all'imbragatura completa o al punto di ancoraggio. Agganciare un'estremità della MSA Latchways Mini PFL a un punto di ancoraggio o a un connettore appropriato, agganciare l'altra estremità al fissaggio anticaduta designato di un'imbragatura completa.

Verificare che entrambi i connettori MSA Latchways Mini PFL siano compatibili con i fissaggi ai quali sono collegati (per evitare la fuoriuscita), e che siano completamente chiusi e bloccati prima dell'uso. Vedere la **Tabella 1** per i requisiti del sistema.

Verificare che la MSA Latchways Mini PFL sia agganciata a un punto di ancoraggio compatibile – ancoraggi flessibili, come le linee di ancoraggio o le strutture a pensilina possono pregiudicare la capacità della MSA Latchways Mini PFL di bloccarsi in caso di caduta. Per ulteriori chiarimenti, contattare Latchways.

Durante l'uso, la linea di vita MSA Latchways Mini PFL si estrae e si riavvolge senza alcun problema. Non far passare la linea di vita tra le gambe o sotto le braccia, ed evitare che si avvolga attorno a una struttura. Se la linea di vita non si riavvolge durante l'uso, estrarre completamente la linea di vita e lasciarla riavvolgere lentamente. Se il riavvolgimento della linea di vita continua a essere poco fluido, contattare Latchways.

Quando non viene utilizzata, riporre la MSA Latchways Mini PFL con la linea di vita completamente riavvolta, poiché se rimane estratta per lunghi periodi la molla potrebbe indebolirsi. Se la linea di vita si sgancia, si riavvolge ad alta velocità, e potrebbe danneggiare parti interne, attorcigliarsi e/o causare l'intervento degli indicatori di carico.

Data del primo uso* 	dd / mm / yy
--	--------------

respectiva implementação, para fazer face a emergências que possam ocorrer durante a utilização.

Esta MSA Latchways Mini PFL pode ser acoplada em qualquer direcção, sendo o conector superior da MSA Latchways Mini PFL ligado ao amês de corpo inteiro ou ao ponto de ancoragem. Fixe uma extremidade da MSA Latchways Mini PFL a uma âncora ou conector de ancoragem adequado, fixe a outra extremidade ao acessório de protecção contra quedas designado de um amês de corpo inteiro.

Certifique-se de que os conectores da MSA Latchways Mini PFL são compatíveis com os acessórios aos quais forem ligados (para impedir desenrolamento) e de que estão totalmente fechados e bloqueados. Ver a **Tabela 1** para conhecer os requisitos do sistema

Certifique-se de que a MSA Latchways Mini PFL está fixa a uma ancoragem compatível – âncoras flexíveis, tais como o ombate de ancoragem ou estruturas em cantilever podem afectar a capacidade da MSA Latchways Mini PFL para bloquear em caso de queda. Para mais esclarecimentos, contacte a Latchways.

Durante a utilização, a linha de vida MSA Latchways Mini PFL desenrola-se e retrai-se de forma linear. Não deixe que a linha de vida passe pelo meio das pernas ou por debaixo dos braços nem que se enrole à volta da estrutura. Se a linha de vida não se retrair durante a utilização, extraia totalmente a linha de vida e deixe-a retrair-se lentamente. Caso continue a verificar-se alguma falha de linearidade na retracção da linha de vida, contacte a Latchways.

Quando não estiver a ser utilizada, guarde a linha de vida totalmente retraída visto que períodos prolongados de extracção completa podem enfraquecer a mola de retracção. Se a linha de vida for libertada, retrair-se-á a alta velocidade, podendo danificar

Quando si utilizzano due MSA Latchways Mini PFL in combinazione con TwinLink, tenere in considerazione la **Tabella 3** - punti di ancoraggio accettabili. In particolare, l'uso in orizzontale deve essere limitato conformemente alla **Tabella 3** al fine di ridurre potenziali cadute per oscillazione e la possibilità di colpire un bordo.

4 Spazio di caduta

Assicurarsi che vi sia spazio sufficiente per evitare di colpire un ostacolo o un bordo sporgente (ad es. traverse e travi) durante una caduta; spazio insufficiente, oppure ostacoli e bordi sporgenti possono favorire un funzionamento inadeguato della MSA Latchways Mini PFL.

Per ridurre il rischio di caduta per oscillazione, durante la quale si possono provocare lesioni gravi se si colpiscono degli oggetti, si consiglia di fissare l'ancoraggio direttamente sopra l'utente.

Consultare la **Tabella 3** per i punti di ancoraggio accettabili relativi all'utente, e la **Tabella 3** per i requisiti minimi per lo spazio dio caduta (per un utente di 140 kg). Lo spazio di caduta si calcola come distanza verticale tra la piattaforma di lavoro e il primo ostacolo posto sotto di essa (ad es. la piattaforma successiva o il suolo).

Se la MSA Latchways Mini PFL viene agganciata a un ancoraggio che potrebbe deviare o intervenire durante la caduta, come un ancoraggio a corpo morto o una linea di ancoraggio, l'azionamento aggiuntivo di quel dispositivo deve essere aggiunto allo spazio di caduta minimo specificato nella **Tabella 3**.

Per ridurre la possibilità di lesioni durante una caduta, lo spazio di caduta deve essere ridotto al minimo.

Data del primo uso* 	dd / mm / yy
--	--------------

os componentes internos, provocando vincos na linha de vida e/ ou activando o indicador de carga.

Quando utilizar duas MSA Latchways Mini PFL em simultâneo com a TwinLink, deve consultar a **Tabela 3**: “Locais aceitáveis para âncoras”. Em particular, a utilização horizontal deve ser limitada, conforme se indica na **Tabela 3**, de modo a reduzir-se a possibilidade de queda por oscilação e o risco de embater numa aresta.

4 Distância para queda

Certifique-se de que existe uma distância suficiente para evitar embater em obstáculos ou arestas (p. ex., vigas e escoras) durante uma queda; uma distância insuficiente, obstruções e arestas podem impedir o funcionamento da MSA Latchways Mini PFL.

Para reduzir o risco de queda por oscilação, em que o embate em objectos pode causar graves lesões, é preferível ancorar directamente acima do utilizador.

Consulte a **Tabela 3** para conhecer os locais de ancoragem aceitáveis relativamente ao utilizador, e a **Tabela 3** para os requisitos mínimos de distância (para um utilizador de 140 kg). A distância para queda é calculada como a distância vertical entre a plataforma de trabalho e o primeiro obstáculo por baixo (por ex., a plataforma seguinte ou o chão).

Se a MSA Latchways Mini PFL for ligada a uma âncora que possa deformar-se ou expandir-se em caso de queda, p. ex., uma âncora de peso morto ou linha de ancoragem, a expansão adicional desse dispositivo deve ser adicionado às distâncias mínimas indicadas na **Tabela 3**.

Para reduzir a possibilidade de lesões em caso de queda, a

5 Pulizia, manutenzione e conservazione

Se necessario, è possibile pulire la parte esterna della MSA Latchways Mini PFL e la linea di vita con un panno umido e acqua calda (max 40 °C), quindi lasciarle asciugare completamente prima dell'uso. L'accumulo eccessivo di sporco, vernice, ecc., può compromettere il riavvolgimento e la resistenza della linea di vita.

Conservare o trasportare la MSA Latchways Mini PFL in un ambiente fresco, asciutto e pulito, lontano da polvere, olio e luce solare diretta. Il dispositivo deve essere protetto durante il trasporto per evitare danni o contaminazione. Esaminare accuratamente la MSA Latchways Mini PFL prima di utilizzarla nuovamente dopo lunghi periodi di conservazione.

6 Controlli prima dell'uso e ispezione periodica (Tabella 4)

La sicurezza dell'utente dipende dall'efficienza e durata continue dell'apparecchiatura, pertanto è necessario effettuare dei controlli prima di ogni utilizzo. Le ispezioni periodiche dovranno essere realizzate da una persona, diversa dall'utente, competente** in materia di ispezione di DPI, conformemente alle presenti istruzioni. L'intervallo sarà dettato dall'uso (**Tabella 6**), dalle normative locali o dalle condizioni ambientali e tali ispezioni devono avvenire per lo meno una volta all'anno. L'uso deve essere stabilito da una persona competente. I risultati delle ispezioni devono essere registrati. Per scaricare un esempio di un registro di ispezioni periodiche, visitare il sito www.latchways.com/examination_log.

**Persona competente: persona, diversa dall'utente, competente in materia di ispezione di DPI, conformemente alle istruzioni Latchways.

Tutti i diritti riservati. © Latchways 2016

Data del primo uso* 	dd / mm / yy
--	--------------

Data del primo uso* 	dd / mm / yy
--	--------------

Data del primo uso* 	dd / mm / yy
--	--------------

6 Verificações antes da utilização e inspecção periódica (Tabela 4)

A segurança do utilizador depende da eficácia contínua e da durabilidade do equipamento, pelo que as verificações antes da utilização devem ser realizadas antes de cada utilização. As verificações periódicas devem ser realizadas por indivíduos, que não o utilizador, competentes** na inspecção a equipamento de protecção pessoal, em conformidade com as presentes instruções. O intervalo será definido pela utilização (**Tabela 6**), regulamentações locais ou condições ambientais, pelo menos anualmente. A utilização deve ser determinada por um técnico competente. Deve manter-se um registo dos resultados da inspecção. Pode transferir um exemplo de um registo de inspecção em www.latchways.com/examination_log.

**Pessoa competente: um indivíduo - que não seja o usuário - com as devidas competências para efetuar exames periódicos ao EPI, de acordo com as instruções da Latchways.

Todos os direitos reservados. © Latchways 2016

Tabella 6 Intervallo delle ispezioni periodiche	
Uso	Intervallo
Da raro a leggero	Una volta all'anno (12 mesi)
Da moderato a intenso	Ogni sei mesi o una volta all'anno (6-12 mesi)
Da intensivo a continuo	Ogni tre o sei mesi (3-6 mesi)

L'uso deve essere stabilito da una persona competente.

La MSA Latchways Mini PFL non deve essere modifica né aggiunta ad altri sistemi. Inoltre non è consentito eseguire riparazioni sul dispositivo.

Durata massima del prodotto

La MSA Latchways Mini PFL ha una durata di servizio massima di 10 anni a partire dalla data del primo utilizzo. La possibilità di continuare a utilizzare il sistema dipende dal superamento dei controlli prima dell'uso e delle ispezioni periodiche. La durata di servizio potrebbe ridursi in base alla frequenza e alle condizioni d'uso o alle normative locali.

In caso di problemi, se la MSA Latchways Mini PFL è stata sottoposta a una caduta o in caso di dubbi sulla sua idoneità, è necessario apporre l'etichetta "non utilizzabile" e metterla fuori servizio. Prima di rimetterla in servizio, il produttore o il tecnico dovrà confermare per iscritto che la MSA Latchways Mini PFL ha superato l'ispezione. Le MSA Latchways Mini PFL che hanno arrestato una caduta o non sono risultate idonee in seguito a un'ispezione devono essere etichettate come "non utilizzabili" e smaltite.

**Persona competente: persona, diversa dall'utente, competente in materia di ispezione di DPI, conformemente alle istruzioni Latchways.

Data del primo uso* 	dd / mm / yy
--	--------------

Data del primo uso* 	dd / mm / yy
--	--------------

Data del primo uso* 	dd / mm / yy
---	--------------

Data del primo uso* 	dd / mm / yy
--	--------------

**Pessoa competente: um indivíduo - que não seja o usuário - com as devidas competências para efetuar exames periódicos ao EPI, de acordo com as instruções da Latchways.

Todos os direitos reservados. © Latchways 2016

Data del primo uso* 	dd / mm / yy
--	--------------

Data del primo uso* 	dd / mm / yy
--	--------------

Data del primo uso* 	dd / mm / yy
--	--------------

Data del primo uso* 	dd / mm / yy
--	--------------

**Kompetens személy: a személyi biztonsági felszerelések vizsgálatához értes, azokat a Latchways utasításaiival összhangban elvégezni képes személy, aki nem a Felhasználó.

Minden jog fenntartva. © Latchways 2016